



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

---

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



DC/91/64

ORIGINAL: deutsch

DATE/DATUM: 1991-03-05

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS  
GENEVA

**DIPLOMATIC CONFERENCE  
FOR THE REVISION OF THE INTERNATIONAL CONVENTION  
FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS  
Geneva, March 4 to 19, 1991**

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VEGETALES  
GENEVE

**CONFERENCE DIPLOMATIQUE  
DE REVISION DE LA CONVENTION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VEGETALES  
Genève, 4 - 19 mars 1991**

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN  
GENF

**DIPLOMATISCHE KONFERENZ  
ZUR REVISION DES INTERNATIONALEN ÜBEREINKOMMENS  
ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN  
Genf, 4. bis 19. März 1991**

**PROPOSAL FOR THE AMENDMENT OF ARTICLE 12, FIRST SENTENCE**

submitted by the Delegation of Germany

It is proposed that Article 12, first sentence, be worded as follows:

"Any decision to grant a breeder's right shall require an examination of the compliance with the conditions under Article 5 [in the light of the criteria provided for in] in conjunction with Articles 6 [5] to 9."

**PROPOSITION D'AMENDEMENT DE L'ARTICLE 12, PREMIERE PHRASE**

présentée par la délégation de l'Allemagne

Il est proposé de rédiger l'article 12, première phrase, comme suit :

"La décision d'octroyer un droit d'obtenteur exige un examen de la conformité aux conditions prévues à l'article 5 [en fonction des critères définis aux] en relation avec les articles 6 [5] à 9."

\* \* \* \* \*

**ÄNDERUNGSVORSCHLAG ZU ARTIKEL 12 SATZ 1**

von der Delegation Deutschlands vorgelegt

Es wird vorgeschlagen, Artikel 12 Satz 1 wie folgt abzufassen:

"Die Entscheidung, ein Züchterrecht zu erteilen, bedarf einer Prüfung auf das Vorliegen der Voraussetzungen nach [die in] Artikel 5 in Verbindung mit den Artikeln 5 bis 9 [festgelegten Voraussetzungen]."

[End of document/  
Fin du document/  
Ende des Dokuments]